

# Zertifikat / Certificat



Zertifikatsnr. / Certificat No. : 230-7031575-1-9

## Schlösser und Mehrfachverriegelungen Serrures et verrouillages multipoints

**Produkt**  
*produit*  
**C500, C600, H650, P600, P650, E610 Eneo CC,  
E611 Eneo CF, E600 Eneo A, E601 Eneo AF,  
C600 Tandeo, P603 Tandeo F**

**Produktfamilien**  
*Familles de produits*  
**Schlösser und Mehrfachverriegelungen für Türen nach  
EN 14351-1:2006 +A2:2016**  
*Serrures et verrouillages multipoints pour portes selon EN 14351-1*

**Einsatzbereich**  
*Domaine d'application*  
**Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium**  
*Portes en bois, plastique, acier et aluminium*

**Hersteller**  
*Fabricant*  
**ROTO-FRANK AUSTRIA GmbH**  
Lapp-Finze-Str. 21, AT 8401 Kalsdorf bei Graz

**Produktionsstandort**  
*Site de production*  
**ROTO-FRANK AUSTRIA GmbH**  
Lapp-Finze-Str. 21, AT 8401 Kalsdorf bei Graz



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 12209:2003 und 18251-2002
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 01.02.2010 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

*Christian Kehrer*

**ift Rosenheim**  
13.01.2022

**Christian Kehrer**  
**Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle**  
*Directeur du Centre ift de Certification et de Surveillance*



**Gültig bis /**  
*Valable jusqu'au:*

**31.01.2025**

**Vertragsnr. /**  
*Contrat No.:*

**230 7031575**

**Grundlage(n) /**  
*Basé:*  
ift-Zertifizierungsprogramm für Schlösser und Mehrfachverriegelungen  
*Programme de certification ift pour serrures et systèmes de verrouillage (QM 342)*  
Ausgabe/ *d'édition* 2021

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 6  
*classe 6*

**Dauerfunktion**  
*Résistance à l'ouverture et fermeture répétées*

EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 3  
*classe 3*

**Korrosionsschutz**  
*Protection contre la corrosion*



**Dauerfunktion**  
*Résistance à l'ouverture et fermeture répétées*



**Korrosionsschutz**  
*Protection contre la corrosion*



**Identitäts-Check**  
*Contrôle d'identité*



[www.ift-rosenheim.de/](http://www.ift-rosenheim.de/)  
ift-zertifiziert  
ID: CEF-29711

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 230-7031575-1-9

## In der Zertifizierung und Überwachung enthaltenen Mehrfachverriegelungen nach DIN 18251:2002

Systemes de verrouillage multiple couverts selon DIN 18251:2002 par la certification et la surveillance

Nr. N°	Typ / Familie Type / Famille	Dornmaße Entraxes	Stulpausführung Type de têtère	Kategorie Catégorie	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Classification selon DIN 18251-3:2002
1	Safe C500	35 – 80 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une            largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable            d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de            16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm,            d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier            inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur            minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3
2	Safe C600	25 - 30 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une            largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable            d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de            16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm,            d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier            inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur            minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3
3	Safe C600	35 - 65 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une            largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable            d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de            16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm,            d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier            inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur            minimale de 22 mm</i>	200.000 Cycles/ max. 200 kg	Classe 3
4	Safe E610 Eneo CC	35 - 80 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une            largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable            d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de            16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm,            d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier            inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur            minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3
5	Safe E611 Eneo CF	35 - 80 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une            largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable            d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de            16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm,            d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier            inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur            minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 230-7031575-1-9

Nr. N°	Typ / Familie Type / Famille	Dornmaße Entraxes	Stulpausführung Type de têtère	Kategorie Catégorie	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Classification selon DIN 18251-3:2002
6	Safe C600 Tandeo	35 – 65 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3
7	Safe P603 Tandeo F	35 – 65 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3
8	Safe E600 Eneo A	35 – 65 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3
9	Safe E601 Eneo AF	35 – 65 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3
10	Safe P600	35 - 80 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3



Zertifikatsnr. / Certificat No.: 230-7031575-1-9

Nr. N°	Typ / Familie Type / Famille	Dornmaße Entraxes	Stulpausführung Type de têtère	Kategorie Catégorie	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Classification selon DIN 18251-3:2002
11	Safe P650	35 - 80 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une          largeur minimale de 16 mm; extrémité plate en acier inoxydable          d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de          16 mm ; extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm,          d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U en acier          inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur          minimale de 22 mm</i>	100.000 Cycles/ max. 100 kg	Classe 3

### Klassifizierung gemäß EN 12209

Classification according to EN 12209

Gebrauchs- kategorie Catégorie d'utilisation	Dauer- funktions- tüchtigkeit Résistance et charge	Türmasse und Türschließ- kraft Poids de la porte et effort de fermeture	Eignung für Verwendung an Feuerschutz-/ Rauchschutz- türen Aptitude à une utilisation sur des portes coupe- feu / pare- fumées	Sicherheit Sécurité	Korrosions- beständigkeit und Temperatur Résistance à la corrosion et température	Schutzwirkung und Anbohrwider- stand Sécurité et résistance au perçage	Türbezo- gener Verwen- dungsbereich Catégorie d'utilisation de porte	Art der Schlüssel- betätigung und Verriegel- ung Type d'actionnem- ent de clé et de verrouillage	Art der Spindelbetä- tigung Type d'actionnemen- t de broche	Schlüssel- kennung Code de clé
3	M	5	0	0	F	2	H	A	2	0

1	Safe H650	25 – 65 mm	Flachstulp min. 2.75 mm stark, min. 16 mm breit; Flachstulp Niro min. 2.5 mm stark, min. 16 mm breit; U-Stulp min. 2.5 mm stark, min. 22 mm breit; U-Stulp Niro min. 2 mm stark, min. 22 mm breit <i>Extrémité plate d'une épaisseur minimale de 2,75 mm et d'une largeur minimale de 16 mm; extrémité          plate en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 16 mm ;          extrémité en U d'une épaisseur minimale de 2,5 mm, d'une largeur minimale de 22 mm ; extrémité en U          en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 2 mm, d'une largeur minimale de 22 mm</i>
---	-----------	------------	---

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 230-7031575-1-9

## Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten Mehrfachverriegelungen in Türen nach EN 14351-1

Indications sur l'interchangeabilité de systèmes de verrouillage multiple dans des portes évalués selon le programme de certification ift selon EN 14351-1

Nr No.	Eigenschaft Caractéristique	Regel Règle	Austauschbarkeit Interchangeabilité
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Résistance au vent</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Erstprüfung (TT) / <i>Essai comparatif au banc d'essai calibré ; format de contrôle correspondant à celui de l'essai de type (TT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>oui, en cas de résultats positifs ; mêmes classes ou mieux</i>
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Résistance à la charge de neige</i>	nicht vorhanden / <i>néant</i>	nein / <i>non</i>
3.	Brandverhalten <i>Réaction au feu</i>	nicht vorhanden / <i>néant</i>	nein / <i>non</i>
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Performance vis-à-vis du feu extérieur</i>	nicht vorhanden / <i>néant</i>	nein / <i>non</i>
5.	Schlagregendichtheit <i>Étanchéité à l'eau</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Erstprüfung (TT) / <i>Essai comparatif au banc d'essai calibré ; format de contrôle correspondant à celui de l'essai de type (TT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>oui, en cas de résultats positifs ; mêmes classes ou mieux</i>
6.	Gefährliche Substanzen <i>Substances dangereuses</i>	nicht vorhanden / <i>néant</i>	nein / <i>non</i>
7.	Stoßfestigkeit <i>Résistance au choc</i>	kein Einfluss / <i>Pas d'influence</i>	ja / <i>oui</i>
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Capacité de résistance des dispositifs de sécurité</i>	nicht zutreffend / <i>non pertinent</i>	nicht zutreffend / <i>non pertinent</i>
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Aptitude au déblocage</i>	Prüfung nach EN 179 bzw. EN 1125 / <i>Essai selon EN 179 et EN 1125</i>	ja, unter Berücksichtigung des Zertifikates zur Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit / <i>oui, en tenant compte du certificat d'attestation de la constance des performances</i>
10.	Schallschutz <i>Performance acoustique</i>	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 / <i>oui, en tenant compte du N° d'ordre 13</i>	ja / <i>oui</i>
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Coefficient de transmission thermique</i>	kein Einfluss / <i>Pas d'influence</i>	ja / <i>oui</i>
12.	Strahlungseigenschaften <i>Propriétés de rayonnement</i>	kein Einfluss / <i>Pas d'influence</i>	ja / <i>oui</i>
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Perméabilité à l'air</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Erstprüfung (TT) / <i>Essai comparatif au banc d'essai calibré ; format de contrôle correspondant à celui de l'essai de type (TT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>oui, en cas de résultats positifs ; mêmes classes ou mieux</i>
14.	Bedienungskräfte <i>Forces de manœuvre</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Erstprüfung (TT) / <i>Essai comparatif au banc d'essai calibré ; format de contrôle correspondant à celui de l'essai de type (TT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>oui, en cas de résultats positifs ; mêmes classes ou mieux</i>
15.	Mechanische Festigkeit <i>Résistance mécanique</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Erstprüfung (TT) / <i>Essai comparatif au banc d'essai calibré ; format de contrôle correspondant à celui de l'essai de type (TT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>oui, en cas de résultats positifs ; mêmes classes ou mieux</i>
16.	Lüftung <i>Ventilation</i>	kein Einfluss / <i>Pas d'influence</i>	ja / <i>oui</i>
17.	Durchschusshemmung <i>Résistance aux balles</i>	nicht vorhanden / <i>néant</i>	nein / <i>non</i>
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Résistance à l'explosion</i>	nicht vorhanden / <i>néant</i>	nein / <i>non</i>
19.	Dauerfunktion <i>Résistance à l'ouverture et fermeture répétées</i>	ja / <i>oui</i>	ja* / <i>oui*</i>
20.	Differenzklimaverhalten <i>Comportement entre climats différents</i>	kein Einfluss / <i>Pas d'influence</i>	ja / <i>oui</i>
21.	Einbruchhemmung <i>Résistance à l'effraction</i>	ja / <i>oui</i>	ja, unter Einhaltung der Regeln nach DIN 14351-1, Tabelle A1 und DIN EN 1627, Anhang D2 sowie Abschnitt NA 1 / <i>oui, en respectant les règles stipulées dans DIN 14351-1, tableau A1, et dans DIN EN 1627, annexe D2 et article NA 1</i>



Zertifikatsnr. / Certificat No.: 230-7031575-1-9

\* Austauschbarkeit von Mehrfachverriegelungen im Bereich der Dauerfunktion:  
Die Mehrfachverriegelungen müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.  
Die Mehrfachverriegelungen und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.  
Die Klasse der ersetzenden Mehrfachverriegelung muss mit der bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Mehrfachverriegelung mindestens gleichwertig sein.  
Die Schließbleche bzw. Schließleisten müssen technisch vergleichbar sein. Die Befestigung der Schließbleche bzw. Schließleisten muss technisch vergleichbar sein.  
Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Mehrfachverriegelungen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Mehrfachverriegelungen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* *Interchangeabilité des systèmes de verrouillage multiple en matière de résistance à l'ouverture et fermeture répétées :*  
*Les systèmes de verrouillage multiple doivent satisfaire à toutes les exigences du présent programme de certification.*  
*Les systèmes de verrouillage multiple et les systèmes de fixation doivent être comparables du point de vue technique.*  
*La classe du système de verrouillage multiple de remplacement doit au moins être équivalente à celle du système de verrouillage multiple utilisé lors de l'essai de type initial selon EN 14351-1:2006 + A2:2016.*  
*Les gâches ou plaques de fermeture ainsi que leur fixation doivent être comparables du point de vue technique.*  
*A la condition que ces règles soient respectées, une interchangeabilité des systèmes de verrouillage multiple certifiés est donnée pour les portes conformes à l'EN 14351-1:2006 + A2:2016 pour lesquelles existe déjà un justificatif selon EN 1191:2012. Malgré cela, l'interchangeabilité tombe sous la responsabilité du fabricant. Dans le cas de systèmes du type partagé ou en cascade (shared ou cascading), il est nécessaire de respecter les conditions contractuelles du donneur de système lors du remplacement de systèmes de verrouillage multiple.*